

36. Teurastamolaitos¹⁾

Teurastamolaitoksen lautakunta

Lautakunnan kokoonpano ja kokoukset: Teurastamolaitoksen lautakuntaan kuuluivat v. 1963 puheenjohtajana isännöits. Juho Mehto, varapuheenjohtajana agron. Jorma Koskivaara sekä jäsenenä maat. ja metsät. kand. Göran Engström, prof. Erkki Halme, varat. Erkki Hara, autonkulj. Esko Ilkka, tarkast. Severi Koskinen sekä joht. Kaarle Sorkio. Kaupunginhallituksen edustajana oli varat. Kaj-Erik Östenson. Sihteerinä toimi varat. Holger Quick.

Lautakunta kokoontui kertomusvuonna 11 kertaa; sen käsittelemien asioiden pykäläluku oli 187. Lähetettyjä kirjeitä oli 39.

Lautakunnan tärkeimmistä päätöksistä mainittakoon: teurastamolaitoksen hankintojen raha-arvon ylärajan määrääminen (18.1. 6 §), korjausjaoston asettaminen v:ksi 1964 (19.4. 69 §), teurastamolaitoksen tuotantokomitean jäsenten valitseminen toimikaudeksi 1964—1965 (15.11. 162 §).

Esitykset. Lautakunnan kaupunginhallitukselle tekemistä esityksistä mainittakoon mm. seuraavat: ansiomerkkien anominen (15.3. 54 §), äänivaltaisen jäsenen valitseminen Suomen Kunnallisten Teurastamoiden Yhdistyksen 4.5. Kotkassa pidettävään vuosikokoukseen (19.4. 70 §), teurastamolaitoksen talousarvioehdotus v:ksi 1964 (17.5. 89 §), talousarvioasetelman muuttaminen (17.5. 90 §), teurastamolaitoksen toimiston virantoimitusajan muuttaminen (18.10. 147 §), teurastamolaitoksen eräiden taksojen tarkistaminen 1.1.1964 lukien (15.11. 165 §), kirjanpitokoneen hankkiminen teurastamolaitokselle (18.10. 163 §).

Lausunnot. Kaupunginhallitukselle annettiin mm. seuraavat lausunnot, jotka koskivat: teurastamolaitoksen ent. käyttöins. Lauri Lindqvistin korvausvaatimusta jäähdytyslaitoksen valvonnasta v. 1957—1959 (18.1. 22 §), maidontarkastamon alueen maapohjan vuokraa (19.4. 71 §), troolarisatamatoimikunnan mietintöä (17.5. 86 §), teurastamolaitoksen navetta- ja sikalarakennuksen luonnospiirustusten hyväksymistä (20.9. 135 §).

¹⁾ Kertomukseen kuuluvat tilastotaulukot, joita ei ole otettu tähän teokseen, on julkaistu Helsingin kaupungin tilastollisessa vuosikirjassa ja teurastamolaitoksen toimintakertomuksen eripainoksessa.

Teurastamolaitos

Henkilökunta. Henkilökunnan lukumäärä kertomusvuoden lopussa oli 98. Näistä oli vakinaisia viranhaltijoita 45, tilapäisiä 3, sopimuspalkkaisia 8 sekä tuntipalkalla olevaa henkilökuntaa 42 sekä 1 viransijainen.

Eläkkeelle siirtyi 1.1. halliapul. Frans Virtanen, tukkuhallin esimies Frans Malm 1.10 ja teurast. Yrjö Pajula 1.10 lukien, vartija Gunnar Lindbäck 1.4. lukien ja vartija Väinö Varis 1.10. lukien.

Ero virasta myönnettiin labor.apul. Maija Almilalle 8.5. ja vaakaaja Matti Vastamäelle 11.8. lukien.

Helsinki-mitali 35 vuoden palveluksesta myönnettiin lab.vahtimest. Niilo Ahlqvistille. Kaupunkiliiton 25-vuotisansiomerkki myönnettiin halliapul. Frans Virtaselle ja siivooja Betty Rantaselle.

Yleinen teurastamo

Teurastusosastot. Teurastusosastoilla teurastettiin ja tarkastettiin kertomusvuoden kuluessa alempana mainitut määrät eri eläimiä. Vertailun vuoksi julkaistaan myös v:n 1960—1962 luvut.

	1960	1961	1962	1963
Sonneja.....	5 193	4 594	7 093	7 141
Lehmiä	11 316	7 976	10 745	12 812
Hiehoja ja isoja vasikoita	14 043	9 778	12 825	12 385
Pikkuvasikoita	5 385	3 996	4 166	3 935
Lampaista ja vuohia	2 667	2 064	2 288	2 048
Sikoja yli 50 kg	21 015	19 726	23 465	25 411
Sikoja alle 50 kg	1 252	1 071	1 213	1 553
Hevosia ja hirviä	566	476	285	436
Yhteensä	61 437	49 681	62 080	65 721

Edellä luetellut v:n 1963 ruhot vastasivat keskipainojen mukaan laskettuna 5 912 844 kg lihaa, josta 57.7 % nautakarjan, 0.5 % lampaan, 39.7 % sian ja porsaan sekä 2.1 % hevosen lihaa.

Teurastusten jakautuminen eri kuukausille käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o 1.

Teurastusosastoilla hylättiin lihaa 22 144 kg ja elimiä 62 400 kg, joten tältä osastolta hylätyn lihan kokonaismäärä oli 84 544 kg lihaa.

Teurastusosastoilla teurastetut eläimet oli tuotu kaupunkiin joko maanteitse tai rautateitse, kuten seuraavasta yhdistelmästä lähemmin selviää:

	Maanteitse	Rautateitse	Yhteensä
Naudat	32 199	3 696	35 895
Lampaat ja vuohet	1 585	369	1 954
Siat.....	26 336	466	26 802
Hevoset	420	6	426
Yhteensä	60 540	4 537	65 077

Vuotien tarkastus. Teurastamossa teurastettujen eläinten vuotia tarkastettiin eri kuukausina seuraavat määrät:

	Tarkastettu kpl	Leimattu			Nylkyvikoja			Luonnonvikoja	
		I lk	II lk	III lk	kpl	%	kpl	kpl	%
Tammikuu ..	2 711	2 008	702	1	31	1.14	29	643	23.72
Helmikuu ...	2 458	1 770	687	1	34	1.38	29	625	25.43
Maaliskuu ...	2 610	2 037	573	—	32	1.22	40	501	19.19
Huhtikuu ...	2 994	2 385	609	—	72	2.40	26	511	17.07
Toukokuu ...	3 358	2 679	679	—	128	3.81	24	527	15.69
Kesäkuu	2 860	2 190	670	—	142	4.96	—	528	18.46
Heinäkuu ...	3 491	2 911	579	1	132	3.78	20	428	12.26
Elokuu	4 092	3 370	721	1	201	4.91	4	517	12.63
Syyskuu	3 920	3 178	742	—	122	3.01	22	598	15.25
Lokakuu	4 057	3 291	765	1	99	2.44	23	644	15.87
Marraskuu ..	3 520	2 738	782	—	75	2.13	22	685	19.46
Joulukuu ...	2 682	1 970	712	—	49	1.82	30	633	23.60
Yhteensä	38 753	30 527	8 221	5	1 117	2.90 ¹⁾	269	6 840	17.65

Lisäksi tarkastettiin seuraava määrä maalaisvuotia:

	Tarkastettu kpl	Leimattu		
		I lk	II lk	III lk
Tammikuu	286	223	51	12
Helmikuu	238	180	50	8
Maaliskuu	319	259	48	12
Huhtikuu	448	321	115	12
Toukokuu	281	212	61	8
Kesäkuu	174	131	34	9
Heinäkuu	158	115	34	9
Elokuu	157	125	29	3
Syyskuu	154	124	27	3
Lokakuu	271	189	67	15
Marraskuu	207	182	22	3
Joulukuu	284	243	41	—
Yhteensä	2 977	2 304	579	94

Lihantarkastamo

Lihantarkastamossa tarkastettiin vuoden aikana 2 110 387 kiloa lihaa keskipainojen mukaan laskettuna. Tarkastukset kohdistuivat seuraaviin ruholajeihin. Vertailun vuoksi julkaistaan myöskin v:n 1962 vastaavat luvut:

¹⁾ Teurastustavasta johtuen on 269 uskonnollisten menojen mukaan teurastetun eläimen vuotaa merkitty II luokkaan.

	1962	1963
Sonneja	212	262
Lehmiä	6 874	8 515
Hiehoja ja isoja vasikoita	9 274	8 943
Pikkuvasioita	8 247	8 162
Lampaita ja vuohia	4 643	4 448
Sikoja ja porsaita	1 865	1 468
Hevosia	211	237
	Yhteensä	32 035
	31 326	32 035

Tarkastuksen jakautuminen eri kuukausille käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o II.

Lihantarkastamossa hylättiin kertomusvuonna lihaa 46 439 kg ja elimiä 31 206 kg, joten tällä osastolla hylätyn lihan kokonaismäärä oli 77 645 kg.

Laboratorio

Laboratoriossa suoritettiin vuoden kuluessa 405 bakteriologista tutkimusta, 1005 keittokoetta ja pH-määritystä, 346 bakterioskooppista tutkimusta sekä 194 erikois-tutkimusta.

Triikiinien varalta tutkittiin 28 342 sikaa ja porsasta, 1 karhu ja 1 villisika, kaikki kielteisiksi tuloksiksi.

Bakteriologisesti tutkittiin 0.4 % tarkastetuista ruhoista, joita teurastusosastoilta oli 159 ja lihantarkastamolta 246. Näistä hylättiin 213 eli 52.5 %. Hylkäämis-perusteet olivat: bakteeripitoisuus 101, patologisanatomiset syyt 36, vieras haju 34, korkea pH-arvo 2 ja vetisyys 1. Kahden tai useamman edellämämainitun syyn perusteella hylättiin 39 ruhoa.

Vain keittokoe ja pH-määritys suoritettiin 317 ruhosta teurastusosastoilta ja 343:sta lihantarkastamolta eli yhteensä 660 ruhosta. Tämä oli 0.7 % kaikista tarkastetuista ruhoista. Vieraan hajun ja korkean pH-arvon perusteella hylättiin 171 ruhoa eli 25.9 %.

Ilman laboratoriotutkimusta hylättiin 377 ruhoa eli 0.4 % tarkastetuista ruhoista.

Lihassapputumaa todettiin 130 naudassa, 1 siassa ja 1 hevosessa. Salmonella typhimurium todettiin bakteriologisen tutkimuksen perusteella kahdessa pikkuvasikassa ja yhdessä vasikassa. Pernaruton varalta tutkittiin 5 lehmää, 1 vasikka, 1 lammas, 2 sikaa ja 2 hevosta, kaikki kielteisiksi tuloksiksi. Tuberkuloositutkimuksia suoritettiin 333 siasta ja 1 lehmästä.

Lisäksi suoritettiin erityisesti salmonellojen toteamiseksi tutkimuksia lihanleikkupöydistä ja hakkuupölyistä 8, rotista ja hiiristä 36 ja kliinillisesti terveistä vasikoista 158. Yhdessä rotassa todettiin Salmonella typhimurium, yhdessä vasikassa S. Montevideo ja yhdessä vasikassa S. typhimurium. Rotat ja hiiret tutkittiin myös triikiinien varalta.

Vuoden aikana suoritti laboratoriossa, lihantarkastamolla ja teurastusosastoilla 4 eläinlääkärinä hygienikkokurssiin, 1 laillistamiskurssiin ja 8 lihantarkastukseen kuuluvan harjoittelun. Lihantarkastamolla ja teurastusosastoilla harjoitteli 10 eläinlääketieteen kandidaattia ja laboratoriossa 11 laboratorioapulaiskurssilaista sekä 6 triikiinitarkastuskurssilaista. 57 lääketieteen kandidaatille annettiin täydennysopetusta elintarvikehygieniassa.

Sairasteurastamolla teurastettiin 59 eläintä. Lisäksi obdusoitiin 1 lehmä, 1 pikkuvasikka, 1 lammas, 3 sikaa ja 1 hevonen.

Tarkastuseläinlääkäriin toteamat taudit ja niistä aiheutuneet toimenpiteet ilmenevät eripainoksen taulukosta n:o V.

Tukkumyyntihallia ja jäädyttämöjä käytettiin eri kuukausina seuraavasti:

Tukkumyyntihallissa myytiin:

	Tammikuu	Helmikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Nautoja kpl	5 314	4 920	5 084	5 328	4 361	3 895	4 135	4 576	4 801	6 022	5 816	5 169	59 421
Isoja vasikoita »	2 833	2 347	2 517	3 557	4 353	3 570	4 256	5 306	4 672	5 073	3 704	3 124	45 312
Pikkuvasikoita »	1 026	989	1 273	1 813	1 626	1 088	866	812	754	1 061	876	957	13 141
Lampaita »	447	767	741	884	632	304	1 557	2 256	1 620	2 405	1 312	796	13 721
Sikoja »	4 906	4 150	4 946	4 614	4 135	3 385	3 705	4 119	4 296	5 965	5 331	5 347	54 899
Hevosia »	91	77	80	91	93	83	87	108	108	264	214	105	1 401
Hirviä »	—	—	—	—	—	4	—	1	1	33	10	2	51
Poroja »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5
Yhteensä kpl	14 617	13 250	14 641	16 287	15 200	12 329	14 606	17 178	16 252	20 823	17 263	15 505	187 951
Muuta tavaraa, kg	63 202	54 542	58 323	64 281	50 721	41 611	43 463	49 859	63 257	73 917	58 600	57 273	679 049

Jäädyttämön riippuvien ruohojen osastoilla säilytettiin:

	Tammikuu	Helmikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Nautoja kpl	8 280	5 377	4 568	7 128	4 397	4 403	8 272	7 214	6 552	10 006	10 106	9 103	85 406
Isoja vasikoita »	2 631	1 851	1 660	2 807	2 635	2 291	5 485	4 422	4 893	4 631	5 603	4 358	43 267
Pikkuvasikoita »	955	796	1 138	2 410	1 658	1 105	1 061	772	586	707	505	620	12 313
Lampaita »	310	489	344	453	331	154	1 173	1 246	603	1 357	573	790	7 823
Sikoja »	7 628	4 507	6 751	7 351	5 471	3 568	4 080	4 894	3 997	6 872	5 825	4 452	65 396
Hevosia »	104	54	64	61	59	77	77	245	133	293	229	130	1 526
Yhteensä kpl	19 908	13 074	14 525	20 210	14 551	11 598	20 148	18 793	16 764	23 866	22 841	19 453	215 731
Muuta tavaraa, kg	42 440	29 685	25 185	50 890	39 805	38 685	43 695	37 215	40 770	52 955	55 920	55 300	512 545

Luvut tarkoittavat säilytyspäivien yhteenlaskettua ruo- ja kilomäärää.

Teurastamon juoksuratoja, sähkövinttureita ym. laitteita käytettiin seuraavaa muualla tarkastettua lihamäärää varten:

	Tammikuu	Helmikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Nautoja kpl	2 820	2 264	2 384	2 680	2 016	1 807	2 128	1 960	2 106	3 072	2 811	2 741	28 789
Isoja vasikoita »	1 526	1 177	1 297	2 029	2 832	1 994	2 575	3 001	2 474	2 925	1 909	1 838	25 577
Pikkuvasikoita »	163	146	275	295	488	327	198	202	124	122	129	121	2 590
Lampaita »	268	321	352	493	425	201	609	1 117	713	1 603	794	484	7 380
Sikoja »	2 693	2 338	2 802	1 988	1 856	1 671	1 789	1 918	1 610	2 824	2 502	3 106	27 097
Hevosia »	49	34	34	49	43	55	40	59	55	164	143	70	795
Hirviä »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	8	—	37
Poroja »	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5
Yhteensä kpl	7 519	6 280	7 144	7 534	7 660	6 055	7 339	8 257	7 082	10 739	8 296	8 365	92 270
Muuta tavaraa, kg	20 100	13 143	7 826	17 581	6 415	6 862	8 423	5 858	13 853	17 482	5 203	12 978	135 724

Edellä mainittu lihamäärä kiloissa eri kuukausina käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o IV.

Lihan hinnoittelu. Lihan tukkuhintojen korkein ja alin hinta kuukausittain eri lajeittain ja hintaryhmissä ilmenee eripainoksen taulukosta n:o III.

Teurastamon kautta yleiseen kulutukseen toimitetut lihamäärät kuukausittain käyvät ilmi eripainoksen taulukosta n:o IV.

Syvjäädäyttämö

Syvjäädäyttämön pakkaustilat olivat kaikki vuokrattuina läpi vuoden, samaten kellarit, ullakot ja osittain myös aulat.

Vuoden 1963 aikana valmistui syväjäädäyttämön V-kerroksessa kaksi uutta hedelmäjäähdyttämöä.

Syvjäädäyttämön pakkasvarastoissa säilytettiin seuraavat tavaramäärät kuukausittain:

	Tammikuu	Helmi- kuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Kalaa ... kg	57 690	64 471	87 137	37 581	415 713	342 363	103 291	60 277	79 332	176 568	74 693	134 662	1 633 778
Lihaa »	178 827	125 828	120 580	148 259	192 952	99 442	142 847	143 090	137 257	281 144	201 452	177 545	1 949 223
Vihannek- sia ja marjoja »	33 239	42 194	100 003	46 044	33 915	19 102	67 451	70 940	132 911	37 839	22 932	9 332	615 902
Voita »	—	—	—	—	—	52 050	103 960	2 250	—	—	—	—	158 260
Muuta ta- varaa, ku- ten jääte- löä, munia ym. ... »	576	24 231	101 401	11 165	9 098	26 993	22 444	29 082	13 110	8 901	21 744	3 128	271 873
Yhteensä kg	270 332	256 724	409 121	243 049	651 678	539 950	439 993	305 639	362 610	504 452	320 821	324 667	4 629 036

Taulukon lukuihin ei sisälly syväjäädäyttämön aulatiloiissa, kellareissa ja ulla-koilla säilytetty tavara.

Vihannestukkukeskus

Vihannestukkukeskuksen neuvottelukuntaan v. 1963 kuuluivat teurastamolai-
toksen lautakunnan valitsemina teurastamolaitoksen toim.joht. Björn Engdahl
puheenjohtajana sekä jäsenenä kauppuutarihuri Väinö Liemola ja hortonomi Nils
Åström (varalla kauppuutarihuri Kai Söderholm) myyntiasiakkaiden edustajina,
ostoasiakkaiden edustajina os.pääll. Armas Aalto ja kaupp. Åke Rosbäck (varalla
myyntipääll. R. Juslen).

Vihannestukkukeskuksen laajentamistyö, 6 000 m², saatiin suoritettua loppuun.

Kalatukkukeskus

Kertomusvuoden aikana tuotiin Helsinkiin kalaa kaikkiaan 8 721 862 kg, josta
mainittakoon, että suolattua kalaa tuotiin 1 863 622 kg ja tuoretta silakkaa
6 758 207 kg. Yksityiskohtaiset tiedot koko kalan tuonnista lähetyspaikkakunnit-
tain ja kuljetustavan mukaan ilmenee eripainoksen taulukosta n:o VI.

Elävää kalaa tuotiin Helsinkiin sumpuissa 80 624 kg; tuoretta ja jäädytettyä kalaa laivoilla 333 425 kg, moottoriveneillä ja troolareilla 1 137 677 kg, autoilla 5 096 480 kg ja rautateitse 110 001 kg eli yhteensä 6 677 583 kg; suolattua kalaa tuotiin laivoilla 1 555 750 kg, autoilla 297 040 kg ja rautateitse 10 832 kg eli yhteensä 1 863 622 kg; savustettua kalaa tuotiin 100 033 kg. Kaikkiaan oli kaupunkiin tuodun kalan määrä 8 721 862 kg.

Kalasarjan jäädyttämössä säilytettiin (luvut tarkoittavat säilytyspäivien yhteenlaskettua kilomäärää):

Kuukausi	Kalaa	Muuta tavaraa	Yhteensä
Tammikuu	178 390	17 890	196 280
Helmikuu	101 385	12 430	113 815
Maaliskuu	120 695	14 100	134 795
Huhtikuu	154 695	12 530	167 225
Toukokuu	224 710	10 000	234 710
Kesäkuu	163 905	9 740	173 645
Heinäkuu	183 309	10 460	193 769
Elokuu.....	217 100	11 290	228 390
Syyskuu	226 905	14 130	241 035
Lokakuu	256 595	19 255	275 850
Marraskuu	226 435	19 860	246 295
Joulukuu	223 050	17 660	240 710
Yhteensä	2 277 174	169 345	2 446 519

Hallinto ja sivutoiminta

Käyttöosasto

Höyryä ostettiin kertomusvuoden aikana sähkölaitokselta yhteensä 12 147.4 tn 110 987.35 mk:n hintaan, joten keskihinta oli 9.14 mk/tn. Eri osastot kuluttivat höyryä seuraavasti: teurastamo 9 447.4 tn, syväjäädättämö 1 298 tn ja sivutoiminta 1 402 tn.

Vedenkulutus oli kaikkiaan 189 968 m³ ja jakautui seuraavasti: lämminvesi 25 297 m³, hallintorakennus 3 455 m³, jäätehdas 1 169 m³, teurastamo 74 106 m³ ja syväjäädättämö 6 405 m³ sekä sivutoiminta 21 890 m³.

Sähkövirta ostettiin sähkölaitokselta 10 000 voltin suurjännitteisenä ja muunnettiin se teurastamolaitoksen omilla muuntoasemilla 380/220 volttiin. Sähkövirtaa ostettiin vuoden aikana 2 460 280 kWh 149 758.70 mk:n hinnasta, joten kWh:n keskihinta oli 6.09 penniä. Sähkövirran kulutus jakautui seuraavasti: teurastamon voimavirta 802 760 kWh ja valaistusvirta 120 000 kWh, yhteensä 922 760 kWh, syväjäädättämön voimavirta 1 421 120 kWh ja valaistusvirta 116 400 kWh, yhteensä 1 537 520 kWh.

Teurastamon jäädytyshuoneita ja jäätehdasta varten syväjäädättämön konehallissa olevat neljä ammoniakkikompressoria kävivät vuoden aikaan yhteensä 10 706 t ja oli niiden sähkövirran kulutus 394 200 kWh.

Syväjäädättämön 19 pakastevaraston ja 3 jäädytysvaraston jäädyttämistä varten oli konehallissa 7 ammoniakkikompressoria, joiden käyntiajat olivat yhteensä 31 470 t. Neljää pakastustunnelia varten oli konehallissa 4 ammoniakkikom-

pressoria, joiden käyntiajat olivat yhteensä 4 865 t. Sähkövirran kulutus 11 ammoniakkipressorissa oli yhteensä 1 125 200 kWh.

Pannuhuone muutettiin ravintorasvan sulattamoksi ja vuokrattiin 1.2. lähtien.

Menojen ja tulojen yhdistelmä

	Menot		Tulot		Tulos	
	Määräraha	Menot	Määräraha	Tulot	Talousarvio	Liike
Yleinen teurastamo	1 378 807	1 424 433.33	1 209 000	1 198 286.07	- 56 340.26	-226 147.26
Syväädyttämö	816 824	812 954.80	799 000	963 619.26	+ 168 488.46	+ 150 664.46
Vihannestukkeskus	135 426	154 248.57	141 000	169 568.50	+ 9 745.93	+ 15 319.93
Kalatukkeskus	93 067	92 807.28	35 100	33 827.91	- 1 012.37	- 58 979.37
Sivutoiminta	154 872	146 872.83	223 000	187 918.93	- 27 081.90	+ 41 046.10
Yhteensä, mk	2 578 996	2 631 316.81	2 407 100	2 553 220.67	+ 93 799.86	- 78 096.14

Rahoitustase joulukuun 31 päivänä 1963

Vastaavaa:

Kassavarat	mk	mk
Käteisvarat	354.12	
Shekkitilit	7 729.33	
Postisiirtotilit	4 373.27	12 456.72
Ennakkovarat		
Alitilittäjät		50.00
Velalliset		
Sekalaiset		3 363.58
Tulojäämät		
Sekalaiset		123 760.59
Ennakkomenot		
Pääomamenojen ennakot		8 129.18
Talletetut vieraat arvopaperit		7 890.90
Laskennalliset saatavat		
Nostamattomat määrärahat		67 957.46
R a h o i t u s v a j a u s		78 096.14
		<u>Yhteensä 301 704.57</u>

Vastattavaa:

Velkojat		
Sekalaiset		39 899.94
Menojäämät		
Sekalaiset		41 233.86
Ennakkotulot		
Varsinaisten tulojen ennakot		24 322.92
Siirtomäärärahat		
Pääomamenojen määrärahat		67 957.46
Talletetut vieraat varat		9 634.15
Laskennalliset velat		
Kaupungin keskuskassa		118 656.24
		<u>Yhteensä 301 704.57</u>

Kantaomaisuustase joulukuun 31 päivänä 1963*Vastaavaa:*

	1.1.1963 mk	31.12.1963 mk
Keskeneräiset työt ja hankinnat	15 096 000	77 042.54
Arvopaperit	1 235 000	11 400.00
Irtain omaisuus	332 169	3 321.69
Rakennukset ja kiinteät laitteet.....	903 609 800	8 689 372.23
Tonttialueet	209 805 370	2 266 053.70
	<u>1 130 078 339</u>	<u>11 047 190.16</u>

Vastattavaa:

Pääomavelka kaupungille	1 130 078 339	11 047 190.16
	<u>1 130 078 339</u>	<u>11 047 190.16</u>